

REGIONE DEL VENETO

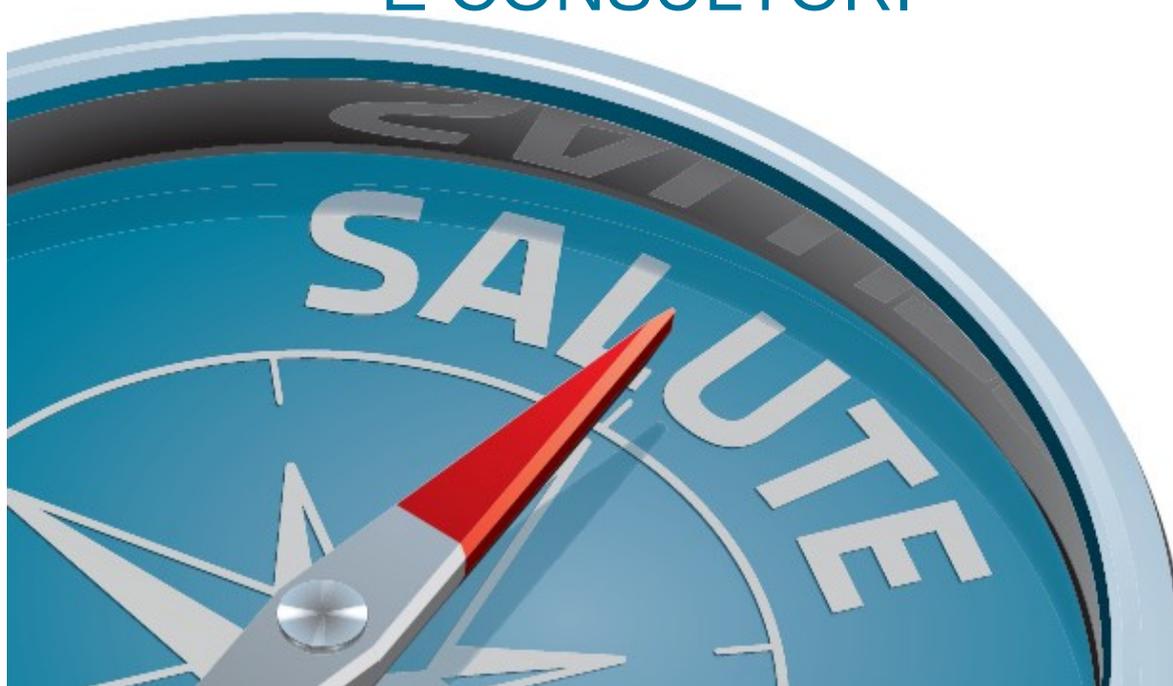


ULSS9
SCALIGERA

DISTRETTO 4 DELL'OVEST VERONESE

CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA
INFANZIA, ADOLESCENZA, FAMIGLIA
E CONSULTORI



DIRETTORE: DOTT. EMANUELE ZULLINI

Sede Polifunzionale di Bussolengo via C. A. Dalla Chiesa - Settore B - Piano Primo
Segreteria: tel. 045 6712851 (dalle ore 8.00 alle 12.00, sig.ra Stefania Ridolfi)

Sede Palazzina Servizi di Villafranca, di fronte Ospedale Magalini
- Piano Primo e Terzo

Segreteria: tel. 045 6338474 (sig.ra Giada Framba)

e-mail: iaf.distretto4@aulss9.veneto.it

ATTIVITÀ

L'UOC Infanzia, Adolescenza e Famiglia e Consultori Familiari del Distretto 4 Ovest Veronese fornisce e garantisce in maniera integrata e globale interventi di prevenzione, cura e riabilitazione del disagio psicosociale e della patologia dell'infanzia, dell'adolescenza e della famiglia, promuovendone la salute.

Le attività principali sono volte a:

- Sviluppare la salute e tendere al benessere dei minori e adolescenti presenti nel territorio, garantendone il corretto sviluppo e sostenendo il ruolo affettivo, educativo e socializzante della famiglia. I servizi si occupano dei disturbi psicopatologici dello sviluppo e del neurosviluppo e neuropsichiatrici dell'età evolutiva in collaborazione costante con la scuola e con altri soggetti istituzionali.
- Supportare e sostenere la famiglia durante le diverse fasi del ciclo vitale, partendo dal pre-concezionale, attraverso interventi preventivi e di presa in carico ad alta integrazione socio-sanitaria.
- Rispondere in maniera diversificata, specialistica e integrata ai bisogni espressi dalla famiglia nella sua interezza con particolare attenzione alla maternità, genitorialità e salute sessuale e riproduttiva.
- Assicurare la tutela del minore nelle situazioni di rischio e/o pregiudizio collaborando con gli organi giudiziari nell'espletamento delle loro funzioni nei riguardi della famiglia e della problematica minorile con particolare riferimento ai servizi integrativi e/o sostitutivi della famiglia.

Nell'ambito dell'Unità Operativa Complessa sono previste tre Unità Operative Semplici:

- UOS Età Evolutiva
- UOS di Neuropsichiatria Infantile
- UOS Consultorio Familiare

SERVIZI OFFERTI – UOS ETÀ EVOLUTIVA

È la struttura interdisciplinare deputata all'attuazione di percorsi di diagnosi, cura e delle patologie dello sviluppo: relazionali, cognitive e neuropsicologiche dell'infanzia e dell'adolescenza così come previste nella DGR n. 1533 del 27 settembre 2011.

Garantisce l'attività di prevenzione, diagnosi e cura delle problematiche relative per i minori in età evolutiva (0-17 anni) con bisogni d'aiuto in diversi ambiti dello sviluppo e alle loro famiglie, in particolare per problematiche legate all'apprendimento scolastico.

L'Unità Operativa Semplice di Età Evolutiva è composta da psicologi-psicoterapeuti.

Il mantenimento di un livello alto di qualità dei processi diagnostico-terapeutico e riabilitativi in età evolutiva 0-18 si ottiene tramite il modello dell'*équipe* interdisciplinare e multiprofessionale in un'ottica di integrazione con l'Unità Operativa Semplice di Neuropsichiatria infantile.

L'Unità Operativa Semplice Età Evolutiva si occupa di:

- Prevenzione e promozione della salute dell'età evolutiva
- Presa in carico complessiva, longitudinale e continuativa che comprende le prestazioni diagnostiche, l'intervento psicologico e psicoterapeutico attraverso la presa in carico del bambino, dell'adolescente, dei genitori e dei loro contesti di vita

- Vengono, inoltre, proposti progetti educativi domiciliari a favore del bambino e dell'adolescente; inserimenti in comunità educative e/o terapeutiche per bambini e adolescenti con la collaborazione dell'Unità Operativa Semplice di Neuropsichiatria infantile
- Integrazione scolastica e sociale di minori con disabilità, ai sensi della legge 104/92 e relative certificazioni
- Collaborazione nell'assicurare le attività dei servizi di assistenza domiciliare, psicologica, psico-educativa, in forma diretta e indiretta in favore dei minori
- Raccordo con i servizi pubblici e privati per la definizione di programmi di intervento socio-sanitari e assistenziali integrati
- Interazione con altri soggetti istituzionali (Comune, Tribunale, scuola ecc.) che, con mandati e *mission* diversi, intervengono a favore di utenti nelle stesse fasce di età
- Partecipazione ai Protocolli d'Intesa con Dipartimento di Salute Mentale, Dipendenze e Disabilità per il passaggio casi al 18° anno di età in collaborazione con l'Unità Operativa Semplice di Neuropsichiatria Infantile

ÉQUIPE

Dott.ssa Daniela Boccardi – Tel. 045 6712872 (sede di Bussolengo) – Tel. 045 6648450 (sede di Isola della Scala)
E-mail: daniela.boccardi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Elena Gaburro – Tel. 045 6338172 (sede di Villafranca) – *e-mail:* elena.gabusso@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Sarah Menini – Tel. 045 6213118 (sede di Bardolino) – *e-mail:* sarah.menini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Giulia Sandri – Tel. 045 6712871 (sede di Bussolengo) – *e-mail:* giulia.sandri@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Katia Tinazzi – Tel. 045 6864241 (sede di Bussolengo) – *e-mail:* katia.tinazzi@aulss9.veneto.it

SERVIZI OFFERTI – UOS NEUROPSICHIATRIA INFANTILE

Dott.ssa Anna Franco – Responsabile – *e-mail:* anna.franco@aulss9.veneto.it

È struttura interdisciplinare deputata all'attuazione di percorsi di diagnosi, cura e riabilitazione delle patologie dello sviluppo: neurologiche, psichiatriche, cognitive, relazionali e neuropsicologiche dell'infanzia e dell'adolescenza.

L'Unità Operativa Semplice di Neuropsichiatria Infantile è composta da neuropsichiatri infantili, riabilitatori e assistenti sociali.

Il mantenimento di un livello alto di qualità dei processi diagnostico-terapeutico e riabilitativi in età evolutiva 0-18 si ottiene tramite il modello dell'*équipe* interdisciplinare e multiprofessionale in un'ottica di integrazione con l'Unità Operativa Semplice di Età Evolutiva.

Sono obiettivi qualificanti:

- La garanzia della presa in carico globale del bambino e della sua famiglia, secondo quanto previsto dalla normativa specifica
- L'impostazione del progetto terapeutico e/o riabilitativo secondo una valutazione globale multiprofessionale specifica, al fine di garantire appropriatezza e completezza nella diagnosi,

precisione e adeguatezza del progetto terapeutico, coerenza e continuità degli interventi di cura possibili e verifica degli esiti nel corso del tempo

- Lo sviluppo di percorsi assistenziali, provvedendo a garantire l'integrazione di tutte le competenze necessarie, perseguendo un coinvolgimento attivo dei pediatri di famiglia, e delle strutture, ivi comprese quelle ospedaliere, e sviluppando un sistema di monitoraggio dei processi e degli esiti in ogni contesto di vita
- L'Unità Operativa Semplice di Neuropsichiatria Infantile si raccorda funzionalmente tra le attività di questa Unità Operativa e le funzioni del Dipartimento di Salute Mentale e del Dipartimento per le Dipendenze e la UOC di Pediatria

L'Unità Operativa di Neuropsichiatria Infantile si occupa di:

- Diagnosi multidimensionale e presa in carico terapeutica, farmacologica e riabilitativa-prevenzione e promozione della salute dell'età evolutiva
- Progetti educativi domiciliari a favore del bambino e dell'adolescente; inserimenti in comunità educative e/o terapeutiche per bambini e adolescenti in collaborazione con l'Unità Operativa Semplice Età Evolutiva
- Integrazione scolastica e sociale di minori con disabilità, ai sensi della legge 104/92 e relative certificazioni
- Interazione con altri soggetti istituzionali (Comune, Tribunale, scuola ecc.) che, con mandati e missioni diversi, intervengono a favore di utenti nelle stesse fasce di età
- Protocolli d'Intesa con Dipartimento di Salute Mentale, Dipendenze e Disabilità per la transizione al 18° anno di età
- Progetto di intervento di urgenza e cura dei tentati suicidi e delle condotte para-suicidarie in età adolescenziale
- Diagnosi, cura e ricerca rivolti ai soggetti con Disturbo dello Spettro Autistico di età compresa tra 0 e 18 anni

ÉQUIPE

- Medici specialisti in Neuropsichiatria Infantile:

Dott.ssa Veronica Beozzo – Tel. 045 6712867 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: veronica.beozzo@aulss9.veneto.it

Dott. Alberto Crestanello – Tel. 045 6338126 (sede di Villafranca) – *e-mail*: alberto.crestanello@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Valeria Fenzi – Tel. 045 6712868 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: valeria.fenzi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Antonella Rigon – Tel. 045 6864205 (sede di Domegliara) – *e-mail*: antonella.rigon@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Valentina Vantaggiato – Tel. 045 6338154 (sede di Villafranca) – *e-mail*: valentina.vantaggiato@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Anna Viviani – Tel. 045 6338190 (sede Villafranca, mercoledì e giovedì ore 9.30-17.30)

e-mail: anna.viviani@aulss9.veneto.it

- Assistente Sociale:

Dott. Maurizio Milella – Tel. 045 6712406 – *e-mail*: maurizio.milella@aulss9.veneto.it

- Équipe Riabilitativa:

Sono operatori specializzati (educatrice professionale, logopediste, terapisti della neuro e psicomotricità in età evolutiva e tecnici della riabilitazione psichiatrica) che si occupano della prevenzione, della cura e

della riduzione delle conseguenze dei diversi disturbi dello sviluppo e delle patologie di competenza neuropsichiatrica e fisiatica.

Svolgono la loro attività all'interno dell'*équipe* multidisciplinare e collaborano con i servizi e gli operatori con cui il bambino entra in contatto (scuola, servizi specialistici, servizi sociali ecc.) e insieme alla famiglia verifica nel tempo l'efficacia degli interventi effettuati.

- Educatrice professionale:

Dott.ssa Letizia Maria Tomelleri – Tel. 045 6712866 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: letizia.tomelleri@aulss9.veneto.it

- Terapisti della neuro e psicomotricità dell'età evolutiva (TNPEE)

Lavorano nel campo dei disturbi dello sviluppo psicomotorio e simbolico, della comunicazione e della relazione. L'intervento riabilitativo è diretto alla globalità dello sviluppo del bambino attraverso il gioco libero e guidato e alla relazione corporea. Una parte dell'intervento è rivolto all'ambiente che circonda il bambino aiutando la famiglia e la scuola nel gioco e nell'interazione con gli altri.

Dott.ssa Letizia Cantagallo – Tel. 045 6207183 (sede di Caprino V.se) – *e-mail*: letizia.cantagallo@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Ilaria Cocchiola – Tel. 045 6712873 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: ilaria.cocchiola@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Santina Parisi (sede di Domegliara) – *e-mail*: santina.parisi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Katia Giovanelli – Tel. 045 6338123 (sede di Villafranca) – *e-mail*: katia.giovanelli@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Chiara Mazzi – Tel. 045 6338542 (sede di Valeggio sul Mincio) – *e-mail*: chiara.mazzi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Anna Girardi – Tel. 045 6648421 (sede di Isola della Scala) – *e-mail*: anna.girardi@aulss9.veneto.it

- Logopediste

Operatore sanitario che svolge attività nell'ambito della prevenzione e della riabilitazione delle patologie del linguaggio e della comunicazione in età evolutiva; collabora alla formulazione diagnostica effettuando valutazioni secondo protocolli predisposti; attua l'intervento riabilitativo, effettua consulenza specifica presso le scuole, realizza progetti di prevenzione, collabora alla diagnosi e intervento dei disturbi degli apprendimenti.

Dott.ssa Elisa Carletti – Tel. 045 6338651 (sede di Valeggio sul Mincio) – *e-mail*: elisa.carletti@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Ines Casarotti – Tel. 045 6864215 (sede di Domegliara) – *e-mail*: ines.casarotti@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Giovanna Maria Guerrini – Tel. 045 6712444 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: giovanna.guerrini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Rita Maggia – Tel. 045 6712865 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: rita.maggia@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Barbara Peroni – Tel. 045 6012144 (sede di Negrar) – *e-mail*: barbara.peroni@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Giulia Salvaro – Tel. 045 6213114 (sede di Bardolino) – *e-mail*: giulia.salvaro@aulss9.veneto.it

Sede di S. Pietro in Cariano – Tel. 045 6801484

- Tecnici della Riabilitazione psichiatrica (TERP)

Dott.ssa Elisa Cacciatori – Tel. 045 6712852 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: elisa.cacciatori@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Chiara Castellini – Tel. 045 6712852 (sede di Bussolengo) – *e-mail*: chiara.castellani@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Sara Pasqualini – Tel. 045 6338280 (sede di Villafranca) – *e-mail*: sara.pasqualini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Angela Fasoli – Tel. 045 6801484 (sede di S. Pietro in Cariano) – *e-mail*: angela.fasoli@aulss9.veneto.it

MODALITÀ DI ACCESSO AI SERVIZI

L'accesso al servizio avviene su appuntamento, è necessaria la valutazione del medico di medicina generale o del pediatra di libera scelta che redige la richiesta e specifica l'urgenza.

La richiesta di prima valutazione avviene mediante richiesta telefonica da parte dei genitori al Cup (Centro Unico di Prenotazione). I tempi di attesa per il primo accesso sono variabili per i vari operatori.

Il primo incontro serve per capire la natura del problema e concordare i passi successivi, spesso però non è sufficiente una sola visita per completare la valutazione e sono necessari più incontri per completare il percorso diagnostico.

A volte può essere necessario effettuare esami di laboratorio o strumentali (elettroencefalogramma, TAC, risonanza magnetica, ecc.) o delle valutazioni testali per capire meglio il problema e la sua origine.

I controlli vengono mantenuti con una frequenza variabile secondo la situazione, del periodo di vita e dei bisogni del bambino e della famiglia.

È possibile che dopo la diagnosi e dopo che si sia ritenuto necessario un intervento riabilitativo, il bambino non possa accedere immediatamente alla terapia a causa della sproporzione tra le richieste e la disponibilità di spazi terapeutici degli operatori. In tal caso il bambino sarà inserito in una lista di attesa per le terapie riabilitative.

Nel caso la richiesta di intervento riabilitativo sia stata effettuata da specialisti esterni, essa deve venire comunque valutata ed approvata dallo specialista referente del bambino.

SERVIZI OFFERTI – UOS CONSULTORIO FAMILIARE

È struttura multidisciplinare che si occupa:

- Mantenere rapporti con il Tribunale Civile e i Tavoli Istituzionali e relative UVMD.
- Presa in carico delle separazioni su invio del Tribunale Civile, valutazione e sostegno della genitorialità, adozioni e fallimenti adottivi.
- Organizzazione Spazio Neutro e visite genitori-figli per le separazioni.
- Consulenza e assistenza rispetto alla violenza di genere, in collaborazione con i centri anti-violenza del territorio. Monitoraggio Consultorio Adolescenti e area 14-22.
- Attività spontanea di consultorio con promozione alla conoscenza e fruibilità dei servizi offerti dal consultorio familiare rispetto alla natalità (tutela e sostegno della maternità e della paternità dal punto di vista normativo e sociale, nell'ambito dei percorsi di accompagnamento alla nascita; e dopo parto), e alla genitorialità (promozione della consapevolezza dei bisogni e dei diritti dei minori all'interno dei percorsi nascita, in una ottica di informazione e prevenzione), e progetti specifici per le donne immigrate.
- Monitoraggio attività Servizio Ostetrico-Ginecologico e sulle offerte proposte negli ambiti specifici (procreazione, maternità, sessuologiche e contraccezione, certificazioni IVG e presa in carico delle interruzioni volontarie di gravidanza anche di minorenni e ricorso all'Autorità Giudiziaria, menopausa, *screening* ecc.).
- Informazione e supporto in gravidanza con problematiche sociali e di fragilità materna. Educazione alla sessualità e all'affettività in collaborazione con le scuole del territorio.

Svolge le seguenti attività:

Programmare interventi sulla prevenzione, nell'ambito dell'educazione alla salute, in stretta collaborazione con le strutture delle Aziende Ulss preposte, in particolare per le tematiche riguardanti

l'affettività, la sessualità, la contraccezione, la prevenzione IVG, la maternità, la genitorialità, con particolare attenzione alle situazioni di fragilità materna, l'adolescenza, la menopausa, ecc.

Consulenza e presa in carico relativamente alle seguenti tematiche:

Consulenza e presa in carico ostetrico-ginecologica, sociale e psicologica nell'ambito della salute sessuale e riproduttiva, dalla maternità e della genitorialità e dell'adolescenza, in particolare contraccezione, problemi preconcezionali, infertilità, problematiche sessuali, problematiche legate alla menopausa, gravidanza e puerperio e rilascio certificazioni IVG.

Consulenza e presa in carico sociale, consulenza psicologica e psicoterapia riguardanti le relazioni familiari difficili, i problemi di coppia, le difficoltà affettive, la genitorialità, la mediazione familiare e lo spazio neutro.

Interventi su mandato degli organi giudiziari con particolare riferimento a: problematiche minorili, valutazione delle capacità genitoriali e delle relazioni all'interno delle famiglie separate/divorziate, delle famiglie multiproblematiche, in integrazione con gli altri servizi IAF ed i servizi sociali dei comuni.

Adozioni nazionali e internazionali.

ÉQUIPE – CONSULTORIO FAMILIARE DI BUSSOLENGO

Dott.ssa Manuela Cenci (Assistente Sociale) – Tel. 045 6712649 – *e-mail*: manuela.cenci@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Paola Fichera (Psicologa) – Tel. 045 6712647 – *e-mail*: paola.fichera@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Paola Fasoli Fontana (Educatore Professionale) – Tel. 045 6712233 – *e-mail*: paola.fasoli@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Maria Teresa Iannone (Ginecologa) – Tel. 045 6712109 – *e-mail*: mariateresa.iannone@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Roberta Ceccato (Ostetrica) – Tel. 045 6712250 – *e-mail*: roberta.ceccato@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Irene Franchini (Assistente Sociale) – Tel. 045 6712654 – *e-mail*: irene.franchini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Silvia Furlani (Assistente Sociale) – Tel. 045 6712571 – *e-mail*: silvia.furlani@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Elisabetta Quarella (Educatore Professionale) – Tel. 045 6712761 – *e-mail*: elisabetta.quarella@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Greta Ambrosi (Ostetrica) – Tel. 045 6712250 – *e-mail*: greta.ambrosi@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE – CONSULTORIO FAMILIARE DI DOMEGLIARA

Dott.ssa Serena Magagnotti (Assistente Sociale) – Tel. 045 6864260 – *e-mail*: serena.magagnotti@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Fabiana Cona (Psicologa) – Tel. 045 6864212 – *e-mail*: fabiana.cona@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Elvira Antolini (Ginecologa) – Tel. 045 6338478 – *e-mail*: elvira.antolini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Roberta Maggiore (Ostetrica) – Tel. 045 6864213 – *e-mail*: roberta.maggiore@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Martina Marogna (Assistente Sociale) – Tel. 045 6864207 – *e-mail*: martina.marogna@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Elisabetta Novaria (Assistente Sociale) – Tel. 045 6864207 – *e-mail*: elisabetta.novaria@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Silvia Bonedomane (Psicologa) – Tel. 045 6864206 – *e-mail*: silvia.bonedomane@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE – CONSULTORIO FAMILIARE DI DOMEGLIARA

Dott.ssa Marta Zullo (Assistente Sociale) – Tel. 045 6338417 – *e-mail*: marta.zullo@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Vania Messetti (Psicologa) – Tel. 045 6338477 – *e-mail*: vania.messetti@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Elvira Antolini (Ginecologa) – Tel. 045 6338478 – *e-mail*: elvira.antolini@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Luisa Mattiazzi (Ostetrica presso le sedi di Villafranca e Isola della Scala)

Tel. 045 6338479 – *e-mail*: luisa.mattiazzi@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Fabiana Sala (Ostetrica presso la sede di Villafranca e Valeggio)

Tel. 045 6338479 – *e-mail*: fabiana.sala@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Sabrina Osti (Assistente Sociale)
Tel. 045 6338451 – *e-mail*: sabrina.osti@aulss9.veneto.it

Dott. Paolo Dalla Vecchia (Educatore Professionale)
Tel. 045 6338456 – *e-mail*: paolo.dallavecchia@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE – CONSULTORIO FAMILIARE DI CAPRINO VERONESE

Dott.ssa Enrichetta Bonomo (Assistente Sociale) – Tel. 045 6712573 – *e-mail*: enrichetta.bonomo@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Bruna Zocca (Assistente Sociale) – Tel. 045 6207222 – *e-mail*: bruna.zocca@aulss9.veneto.it

Dott.ssa Sabina Maria Tommasi (Ostetrica) – Tel. 045 6207203 – *e-mail*: sabinamaria.tommasi@aulss9.veneto.it

MODALITÀ DI ACCESSO AI SERVIZI

L'accesso ai Consultori Familiari è libero senza impegnativa, le prestazioni sono gratuite.

Per prenotare l'appuntamento telefonare o inviare *e-mail* agli indirizzi degli operatori oppure alla segreteria della UOC IAF tel. 045 6712851-045 6338474, *e-mail*: iaf.distretto4@aulss9.veneto.it.

IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per il 2023 l'UOC Infanzia Adolescenza Famiglia e Consultori del Distretto 4 assume l'impegno di orientare l'attività quanto più possibile alla persona, considerata nella sua interezza fisica, sociale e psicologica (età, genere, particolari condizioni di salute, e di fragilità psicologica, specificità religiose, etniche e linguistiche), tenendo conto delle esigenze degli utenti nei diversi contesti di erogazione dei servizi.



L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك ان تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم اخذ موعد

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译, 您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbește limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbește limba ta. Serviciul este gratuit și cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se vocè precisa de um intèrprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उपलब्ध है।

PER INFORMAZIONI

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO

e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

OSPEDALE DI LEGNAGO

e-mail: simona.berti@aulss9.veneto.it

OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILAFRANCA

e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it



Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa. È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera, realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing, condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio (Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 29 dicembre 2023